

2012年7月3日

メータオ・クリニック支援の会 (JAM)

メータオ・クリニックからの「緊急支援のお願い」について

日頃より私たちの活動にご理解、ご支援をいただき心から感謝を申し上げます。

最近のビルマにおける民主化への動きに伴い、長年、タイ・ビルマ/ミャンマー国境地帯の移民・難民支援を続けてきた各国の支援団体が、支援対象を国境地帯からビルマ国内へとシフトする傾向にある中で、国境地帯での事業は急激な資金難に直面しています。20年余をかけてビルマから流出した移民・難民が、十分な準備と援助なしに帰れる術はなく、国境のビルマ側の安全もまだ確認が取れていません。さらにタイ側においては、移民の子どもたちの教育を担う移民学校の整備もこれからといった状況です。

この様な状況の中、6月28日付けでメータオ・クリニックより「緊急支援のお願い」が出されました。当会にて和訳版を作成いたしましたので、別紙のとおり皆様にご案内いたします。緊急支援にご賛同いただける方は、下記方法にてご支援をお願いいたします。皆様の格別のご支援・御配慮を賜りますよう、何卒よろしくをお願いいたします。

記

1. 直接送金

下記URLより直接送金ができます。サイトの指示に従ってご送金下さい (英語)。

<http://maetaoclinic.org/how-to-help/donate/>

2. 国内送金

国内送金をご希望の方は、JAMの口座をご利用下さい。お預かりしたご支援金につきましては、当会より責任を持って順次送金させていただきます。

【お振り込み先】

銀行名 : ゆうちょ銀行 [金融機関コード : 9900]

支店名 : 〇〇八支店 (ゼロゼロハチ支店) [支店コード : 008]

預金記号 : 10000

預金種目 : 普通

口座番号 : 2577010

口座名義 : メータオ・クリニック支援の会

※JAM講座にお振り込みの際は、お手数ですが“キンキュウシエン”とご明記ください。また、差し支えなければ、お振り込み後に support@japanmaetao.org までお名前、ご住所、ご連絡先をメールにてお送り下さい。入金の確認がとれますので大変助かります。

※誠に勝手ながら JAM の口座への緊急支援の受付は 8 月 31 日付のご入金までとさせていただきます。

【本件に関するご質問・ご意見等の問い合わせ先】

メータオ・クリニック支援の会 (JAM)

URL : <http://www.japanmaetao.org/>

Email : support@japanmaetao.org (担当 : 田辺)

緊急支援のお願い

2012年6月28日

支援者のみなさまへ

メータオ・クリニックは、現在深刻な財政難に直面しています。私たちが行っている主要な事業を本年末まで継続させるためには、1,800万バーツ（約4,530万円）のご支援が必要です。

最近のビルマ国内の変化にも関わらず、保護や教育を求める患者や子どもの数の減少は、依然として見えてきていません。国境地域における保健医療・教育支援の必要性が無くなっていないことは確実です。しかし支援活動に必要な資金を得る事は、ますます難しくなっています。2012年の活動に必要な資金が集まっておらず、残念ながらこのままでは、スタッフの解雇及び事業の中断を決定せざるを得ません。

6月の“世界難民の日”の前日、クリニックでは緊急会議を開き、資金難による影響を最低限に抑える方法について議論し、スタッフの給料を20%減給するとの合意を得ました。平均月給が4,000バーツ（約10,000円）のクリニックスタッフにとって、これはとても厳しい決断でした。

また悩ましいことに、私たちはクリニックスタッフの人員削減に踏み込まざるを得ません。彼らにとってメータオ・クリニックは職場というだけでなく、住む場所でもあります。スタッフのうち、実に95%ものスタッフは、ビルマからの移住者です。

私たちは同時に、必要性の低い診療科やサービスの閉鎖、緊急性の低い患者の大病院への転送の中止などを含んだ、事業の整理をする予定です。また、寄宿寮の3000人の身寄りのない子どもたちに対し、クリニックが行っている食料供給についても、継続が危ぶまれています。

もしビルマの変革が本物であるなら、患者達は私たちの病院には来ずに、設備の整ったビルマ国内の国立病院で適切な医療を受けられているはずです。子ども達は学校に行くため、強制労働から逃れるため、家族とはなれて私たちの施設に来るはずはありません。

ビルマに本当の平和が訪れ、政府が保健医療と教育をすべての国民に提供できるまで、メータオ・クリニックはこうした人々を支えていきます。しかし、これらの活動を行うために、継続したご支援が必要なのです。ご寄付いただける方は、以下のサイトよりお願いいたします。

<http://maetaoclinic.org/how-to-help/donate/>

どうかこの切実なメッセージを、ご家族、ご友人にお知らせください。

感謝を込めて

メータオ・クリニック 院長
シンシア・マウン

原文 URL :

<http://us2.campaign-archive2.com/?u=83ebaf5a8801160260caa6ea0&id=e2680be5c0&e=413f549254>